

GCD 922805

New release information

March 2016

Claudio Monteverdi

Il pianto della Madonna



Claudio Monteverdi
Il pianto della Madonna
 Composizioni spirituali

La Compagnia del Madrigale

Rossana Bertini, *soprano*
 Francesca Cassinari, *soprano*
 Elena Carzaniga, *alto*
 Giuseppe Maletto, *tenor*
 Raffaele Giordani, *tenor*
 Marco Scavazza, *baritone*
 Daniele Carnovich, *bass*
 Luca Guglielmi, *organ*
 Marta Graziolino, *harp*

Programme

Claudio Monteverdi (1567-1643)
 Composizioni spirituali

- 01 Pianto della Madonna - Iam moriar, mi fili
- 02 È questa vita un lampo
- 03 Stabat virgo Maria
- 04 Rutilante in nocte
- 05 Toccata (Girolamo Frescobaldi)
- 06 Domine, ne in furore tuo
- 07 Christe, adoramus te
- 08 Cantate Domino
- 09 Qui pependit in cruce
- 10 Qui pietate tua
- 11 Maria, quid ploras
- 12 Te, Iesu Christe
- 13 Pulchrae sunt genae tuae
- 14 Toccata (Girolamo Frescobaldi)
- 15 Adoramus te, Christe
- 16 Letanie della Beata Vergine

Production details

Total playing time 68:34
 Recorded in Roletto (Chiesa al Colletto), Italy,
 in July-September 2014
 Engineered by Giuseppe Maletto
 Produced by La Compagnia del Madrigale
 Executive producer: Carlos Céster
 Booklet text: Marco Bizzarini
 English - Français - Italiano - Deutsch



8 424562 228054

NOTES (ENG)

With *Il pianto della Madonna*, a collection of spiritual compositions by Claudio Monteverdi, La Compagnia del Madrigale provide a stunning follow-up to their award-winning recording of the *Fifth Book* of madrigals by Luca Marenzio – both releases from Glossa. The singers of the ensemble have returned to their favoured Piedmontese recording location in Roletto to create a vivid sound picture of the desire in Monteverdi's own time to bring the "heavenly harmony" of the composer's secular works into the service of the religious domain (and that despite Post-Tridentine restrictions on such secular "intrusions").

Here, for example, is presented the spiritual version of the celebrated *Lamento d'Arianna* from the lost opera *Arianna – Il pianto della Madonna* – and sung in a distinctive polyphonic reworking prepared especially for La Compagnia del Madrigale. Pastoral concerns in Monteverdi's madrigals, such as in the *Fourth* and *Fifth Books*, make way for reflections on the Crucifixion or the Nativity through the new religious texts supplied by the likes of Angelo Grillo and Aquilino Coppini, which nonetheless fit the music more than aptly. Included also are some of Monteverdi's own religious compositions, as published by Giulio Cesare Bianchi, and including the extensive *Litaniae lauretanae*.

In the booklet essay Marco Bizzarini brings his deep understanding of the interplay of words and music in Italy in Monteverdi's time, underscoring the skill, experience and sheer musicality of La Compagnia del Madrigale.

NOTAS (ESP)

Con *Il pianto della Madonna*, una colección de composiciones espirituales de Monteverdi, La Compagnia del Madrigale nos trae un impresionante nuevo trabajo, publicado tras su multipremiada grabación del *Quinto Libro* de madrigales de Luca Marenzio, ambos en Glossa. Los cantantes del grupo se han vuelto a reunir en la piemontesa localidad de Roletto para plasmar en disco una vívida recreación del deseo en los propios tiempos de Monteverdi de poner la «armonía celestial» de las obras seculares del compositor al servicio del mundo sacro (y ello a pesar de las restricciones post-tridentinas a tales «intrusiones» profanas).

Aquí, por ejemplo, se presenta una versión «espiritual» del celebrado *Lamento d'Arianna* –titulado *Il pianto della Madonna*– y cantado en una exquisita versión polifónica preparada para La Compagnia del Madrigale. Los asuntos pastorales tan presentes en los madrigales de Monteverdi –como en el *Cuarto* o el *Quinto Libro*–, se sustituyen aquí por reflexiones sobre la Crucifixión o la Natividad a través de nuevos textos religiosos aportados por poetas como Angelo Grillo o Aquilino Coppini, que sin embargo se adaptan a la perfección a la música. En el disco se incluyen también algunas de las composiciones religiosas de Monteverdi publicadas por Giulio Cesare Bianchi, incluyendo las extensas *Litaniae lauretanae*.

En el ensayo incluido en el libreto, Marco Bizzarini hace gala una vez más de su profunda comprensión de la interacción de palabras y música en los tiempos de Monteverdi, subrayando la experiencia, perfección técnica y enorme musicalidad de La Compagnia del Madrigale.

NOTES (FRA)

Ployant sous les justes récompenses glanées para son *Quinto Libro di madrigali* de Luca Marenzio, La Compagnia del Madrigale nous offre un nouvel enregistrement Glossa tout aussi saisissant : *Il pianto della Madonna*, un recueil de compositions spirituelles de Claudio Monteverdi. Les voix de l'ensemble se sont à nouveau réunies dans leur chère ville de Roletto dans le Piémont pour enregistrer et recréer ce désir des contemporains de Monteverdi, consistant à mettre « l'harmonie céleste » des œuvres profanes du compositeur au service du sacré (malgré les restrictions post-tridentines envers toute « intrusion » profane !)

Voici donc, entre autres, une version « spirituelle » du célèbre *Lamento d'Arianna* – intitulé *Il pianto della Madonna*, dans une version polyphonique exquise, préparée par La Compagnia del Madrigale. Les thèmes pastoraux si présents dans les madrigaux de Monteverdi – dans ses *Livres Quatrième* et *Cinquième* – deviennent ici des réflexions sur la Crucifixion ou la Nativité à travers de nouveaux poèmes religieux conçus par Angelo Grillo ou Aquilino Coppini, et s'adaptant parfaitement à la musique. Le disque comprend aussi des compositions sacrées de Monteverdi publiées par Giulio Cesare Bianchi, dont les amples *Litaniae lauretanae*.

Dans son essai accompagnant le livret, Marco Bizzarini nous fait, une fois de plus, part de sa profonde compréhension de l'interaction des paroles et de la musique au temps de Monteverdi, en soulignant l'expérience, la perfection technique et la musicalité impressionnante de La Compagnia del Madrigale.

NOTIZEN (DEU)

Für diese neue CD der Compagnia del Madrigale mit dem Titel *Il pianto della Madonna*, eine Zusammenstellung geistlicher Werke Claudio Monteverdis, haben sich die Sänger der Compagnia del Madrigale wieder an ihren bevorzugten Aufnahmeort begeben, eine Kirche im piemontesischen Roletto. Zu Monteverdis Zeit strebte man danach, die »himmlischen Harmonien« in seinen geistlichen Werken in den Dienst des Glaubens zu stellen, und die Aufnahme liefert ein lebendiges Klangbild, wie dieser Wunsch trotz der post-tridentinischen Ächtung weltlicher Elemente in der Musik umgesetzt wurde.

Hier ist z.B. eine geistliche Version des berühmten *Lamento d'Arianna* aus der verschollenen Oper *L'Arianna* zu hören (*Il pianto della Madonna*), gesungen in einer eigens für die Compagnia del Madrigale geschaffenen polyphonen Fassung. Die pastorale Thematik in Madrigalen aus Monteverdis *Fünftem* und *Viertem Madrigalbuch* wird in zeitgenössischen Umtextierungen von Angelo Grillo und Aquilino Coppini durch lateinische Verse über die Kreuzigung oder die Geburt Christi ersetzt, wobei die neuen geistlichen Texte hervorragend zur Musik passen. Auf der CD sind auch einige ursprünglich geistliche Werke Monteverdis zu hören, die von Giulio Cesare Bianchi veröffentlicht wurden, darunter die umfangreichen *Litaniae lauretanae*.

In seinem Booklettext untersucht Marco Bizzarini das Wechselspiel zwischen Wort und Musik im Italien zu Monteverdis Zeit und untermauert das Können, die Erfahrung und die mitreißende Musikalität der Compagnia del Madrigale noch durch seinen Kenntnisreichtum.